

### ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

Заявитель жаловался на ряд нарушений, допущенных на парламентских выборах, на которых он получил 14,19% голосов, уступив победившему в его округе кандидату, набравшему 41,25% голосов. В своих жалобах в окружную избирательную комиссию и в центральную избирательную комиссию он ссылаясь на ряд нарушений, включая незаконное вмешательство, ненадлежащее влияние, вброс бюллетеней в урны для голосования, запугивание наблюдателей, неточности в списках избирателей и несоответствия в протоколах выборов. В обоснование своих жалоб он представил в центральную избирательную комиссию оригиналы отчетов наблюдателей на выборах в сопровождении аудио-записей и других доказательств. Окружная избирательная комиссия отклонила жалобу заявителя как необоснованную, не указав мотивов, а центральная избирательная комиссия не ответила заявителю, но подготовила окончательный протокол, утверждающий общие результаты выборов по всей стране.

Заявитель обратился в апелляционный суд, но тот отклонил его требования как необоснованные, указав, что фотокопии представленных отчетов являются недопустимым доказательством согласно национальному законодательству, которое требует представления оригиналов или нотариально заверенных копий. Последующая жалоба в Верховный Суд также была отклонена. Хотя заявитель пояснил, что оригиналы отчетов находятся в Центральной избирательной комиссии, Верховный Суд отметил, что им не установлено, что жалоба в этот орган была подана.

### ВОПРОСЫ ПРАВА

*По поводу соблюдения статьи 3 Протокола № 1 к Конвенции.* Европейский Суд прежде всего отмечает, что предметом рассмотрения является не право заявителя победить на выборах, но право свободного и эффективного участия в них. Поэтому он отвергает довод государства-ответчика о том, что достигнутые заявителем результаты слишком уступали результатам официального победителя выборов для того, чтобы предполагаемые нарушения могли оказать какое-либо влия-

ние на результат. Нарушения, на которые ссылается заявитель, являются серьезными, поскольку в случае подтверждения они могли препятствовать демократическому процессу. Его жалобы были рассмотрены на уровне страны, поэтому задача Европейского Суда сводится к проверке того, была ли эта проверка эффективной и лишенной произвола. Отклоняя жалобу заявителя, окружная избирательная комиссия, по-видимому, руководствовалась исключительно заявлениями местных должностных лиц, которые, что неудивительно, отрицали какие-либо нарушения, без указания на то, почему их показания признаны более достоверными, чем гораздо более подробные и конкретные доказательства, представленные заявителем. Также отсутствуют мотивы признания требований заявителя «необоснованными». Что касается жалобы, направленной заявителем непосредственно в центральную избирательную комиссию, она, по-видимому, просто была оставлена без внимания в отсутствие каких-либо объяснений.

Последующие жалобы заявителя в апелляционный суд и Верховный Суд также не были рассмотрены адекватно. Несмотря на рекомендации Кодекса Венецианской комиссии по вопросам выборов, предостерегающие против чрезмерного формализма при рассмотрении жалоб, связанных с выборами, оба суда отклонили отчеты, представленные в качестве доказательства заявителем, на том основании, что представленные копии не были надлежащим образом заверены. Такой жесткий и чрезмерно формальный подход не являлся оправданным: Центральной избирательной комиссии, которая очевидно имела оригиналы, могло быть предложено подтвердить подлинность отчетов, тогда как заявителю следовало предоставить возможность представить дополнительные доказательства. Поскольку речь шла не только о предполагаемом нарушении индивидуальных прав заявителя, но также о более общем вопросе соблюдения государством его обязанности проведения свободных и справедливых выборов, национальные суды должны принимать разумные меры по расследованию таких утверждений без создания неразумных и чрезмерно жестких процессуальных препятствий для заявителя. Кроме того, не все утверждения заявителя были основаны на отчетах наблюдателей. Он также ссылался на очевидные несоответствия нескольких избирательных протоколов, свидетельствующие о потенциальном широкомасштабном вмешательстве в голосование. Однако национальные суды не предложили избирательным комиссиям представить эти протоколы для независимой проверки и оставили эту часть жалобы заявителя без внимания.

В итоге государства должны обеспечивать реальные попытки рассмотрения существа доказуемых индивидуальных жалоб на нарушения, допущенные на выборах, и достаточную мотивированность решений. Жалобы заявителя не были эффективно рассмотрены на уровне страны и отклонены произвольным образом.

#### ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу допущено нарушение требований статьи 3 Протокола № 1 к Конвенции (принято единогласно).

#### КОМПЕНСАЦИЯ

*В порядке применения статьи 41 Конвенции.* Европейский Суд присудил выплатить заявителю 7 500 евро в качестве компенсации причиненного морального вреда.